

SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE AG

Rechtssitz: Mayr-Nusser-Weg 62/D - Bozen
 Eingetragen im Handelsregister Bozen
 St. Nr. und Eintragungsnummer 02805390214
 Eingetragen im VWV (R.E.A.) BOZEN Nr. 207128
 Unterzeichnetes Gesellschaftskapital
 € 600.000 zur Gänze eingezahlt
 Mehrwertsteuer-Nr.02805390214
 Leitung und Koordinierung: Autonome Provinz Bozen

Bericht des Überwachungsrates

Sehr geehrte Gesellschafter,

der vorliegende Bericht, der einstimmig genehmigt wurde, enthält den „Bericht des Überwachungsrates gemäß Artikel 2429, zweiter Absatz des ZGB“.

Bis zum 19.10.2018 hatte der Überwachungsrat auch die gesetzliche Rechnungsprüfung inne.

Am 19.10.2018 ist die Revisionsgesellschaft „BDO Italia S.p.A.“ mit der gesetzlichen Rechnungsprüfung beauftragt worden, weshalb diese Gesellschaft auch das Urteil zur Bilanz gemäß Art. 14 des Legislativdekretes 39/2010 erteilt.

BDO Italia S.p.A. hat im Revisionsbericht vom 22.05.2020 zur Bilanz des Geschäftsjahres 2019 das Urteil ohne Einschränkung erteilt.

Bericht des Überwachungsrates gemäß Art. 2429, Absatz 2, ZGB

Unsere Tätigkeit war während des am 31.12.2019 abgeschlossenen Geschäftsjahres an den Gesetzesbestimmungen und an den vom Nationalrat der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater empfohlenen Verhaltensregeln für Überwachungsräte ausgerichtet und hat sich in folgenden Aktivitäten artikuliert.

1) Überwachungstätigkeit im Sinne von Art. 2403 und folgende ZGB

ALTO ADIGE RISCOSSIONI SPA

Sede legale: Via Mayr Nusser 62/D - Bolzano
 Iscritta al Registro Imprese di Bolzano
 C.F. e numero iscrizione 02805390214
 Iscritta al R.E.A. di BOLZANO n. 207128
 Capitale Sociale sottoscritto € 600.000
 Interamente versato
 Partita IVA 02805390214
 Direzione e coordinamento: Provincia Autonoma di Bolzano

Relazione del Collegio sindacale

Gentili Soci,

la presente relazione, approvata all'unanimità, contiene la "Relazione ai sensi dell'art. 2429, comma 2, c.c."

Fino al 19.10.2018 il collegio sindacale aveva anche l'incarico della revisione legale.

In data 19.10.2018 la revisione legale è stata affidata alla società "BDO Italia S.p.A." e pertanto il giudizio sul bilancio d'esercizio in base all'art. 14 del D.lgs. 39/2010 viene espresso da questa società.

Nella relazione al bilancio d.d. 22.05.2020 riguardante l'esercizio 2019 la società BDO S.p.A. ha espresso il giudizio senza modifica.

Relazione ai sensi dell'art. 2429, comma 2 del Codice Civile

Nel corso dell'esercizio chiuso al 31.12.2019, la nostra attività è stata ispirata alle disposizioni di legge e alle Norme di Comportamento del Collegio Sindacale emanate dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili, e si è sostanziata nelle attività di seguito riportate.

1) Attività di vigilanza ai sensi degli artt. 2403 e ss c.c.

Während des Geschäftsjahres wurden wir unter Einhaltung der statutarischen Vorschriften durch die Verwalter regelmäßig über den Fortgang der Geschäftsgebarung und dessen absehbare Entwicklung informiert. Es resultieren keine außerordentlichen Vorfälle wirtschaftlicher, finanzieller und vermögentechnischer Natur seitens der Gesellschaft im Laufe des Geschäftsjahres. Wir sind sicher, dass die getätigten Maßnahmen im Einklang mit dem Gesetz und dem Statut getroffen worden sind und dass die Entscheidungsträger nicht augenscheinlich unvorsichtig, gewagt, in einem möglichen Interessenskonflikt stehend, im Widerspruch zu den Beschlüssen der Gesellschafterversammlung oder die Integrität des Gesellschaftsvermögens gefährdend gehandelt haben.

Im Besonderen:

- wir haben über die Einhaltung des Gesetzes und des Statutes und über den Grundsatz einer korrekten Verwaltung gewacht;
- wir haben im Laufe des Geschäftsjahres 2019 an den Sitzungen des Verwaltungsrats und an den Gesellschafterversammlungen teilgenommen und konnten feststellen, dass diese gemäß den statutarischen, gesetzlichen und verfahrensrechtlichen Vorschriften durchgeführt wurden. Wir sind sicher, dass die Entscheidungen im Einklang mit dem Gesetz und dem Statut getroffen worden sind und nicht augenscheinlich unvorsichtig, gewagt, in einem möglichen Interessenskonflikt stehend, oder die Integrität des Gesellschaftsvermögens gefährdend, getroffen wurden;
- auf der Grundlage der seitens der Verantwortlichen der betrieblich zuständigen Verwaltungsstellen uns übermittelten Informationen und Dokumentation haben wir die Angemessenheit des Verwaltungs- und Buchhaltungssystems sowie dessen Zuverlässigkeit, die Geschäftsvorfälle ordnungsgemäß und korrekt darzustellen, überwacht. Diesbezüglich haben wir keine nennenswerten Anmerkungen anzubringen;
- wir haben uns ein Bild über die Angemessenheit und Funktionsweise der Organisation des Unternehmens auch über die Informationen seitens des verantwortlichen Personals gemacht und es sind keine diesbezüglichen Bemerkungen notwendig.
- Wir haben vom Aufsichtsorgan Informationen

Nel rispetto delle previsioni statutarie, siamo stati periodicamente informati dagli amministratori sull'andamento della gestione sociale e sulla sua prevedibile evoluzione. Non si rilevano operazioni di particolare rilievo economico, finanziario e patrimoniale effettuate dalla Società nel corso dell'esercizio. Possiamo ragionevolmente assicurare che le azioni poste in essere sono conformi alla legge ed allo statuto sociale e non sono manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interesse o in contrasto con le delibere assunte dall'assemblea dei soci o tali da compromettere l'integrità del patrimonio sociale.

In particolare:

- abbiamo vigilato sull'osservanza della legge e dell'atto costitutivo e sul rispetto dei principi di corretta amministrazione;
- nel corso del 2019 abbiamo partecipato alle adunanze dell'Organo Amministrativo e alle assemblee dei soci svoltesi nel rispetto delle norme statutarie, legislative e regolamentari che ne disciplinano il funzionamento e per le quali possiamo ragionevolmente assicurare che le azioni deliberate sono conformi alla legge ed allo statuto sociale e non sono manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interesse o tali da compromettere l'integrità del patrimonio sociale;
- mediante l'ottenimento di informazioni dai responsabili delle rispettive funzioni e dall'esame della documentazione aziendale trasmessaci, abbiamo valutato e vigilato sull'adeguatezza del sistema amministrativo e contabile nonché sull'affidabilità di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione e a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire;
- abbiamo acquisito conoscenza e vigilato, per quanto di nostra competenza, sull'adeguatezza e sul funzionamento dell'assetto organizzativo della società, anche tramite la raccolta di informazioni dai responsabili delle funzioni e a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire;
- abbiamo acquisito informazioni dall'organismo di

eingeholt; dabei sind im Hinblick auf die korrekte Umsetzung des Organisationsmodells keine kritischen Aspekte zutage getreten, welche in diesem Bericht hervorgehoben werden müssten

Der Überwachungsrat konnte keine atypischen oder außergewöhnliche Geschäftsvorgänge feststellen. Während des Geschäftsjahres und danach – bis zur Erstellung des vorliegenden Berichtes - sind beim Überwachungsrat keine Anzeigen gemäß Art. 2408 ZGB eingegangen.

Dem Überwachungsrat wurden keine Denkschriften übermittelt.

Der Überwachungsrat hat im Laufe des Geschäftsjahres keine Gutachten im Sinne des Gesetzes erstellt.

Im Zuge der Überwachungstätigkeit, wie sie oben beschrieben wurde, sind keine sonstigen relevanten Sachverhalte zutage getreten, welche im vorliegenden Bericht erwähnt werden müssten.

2) Bemerkungen zum Jahresabschluss

Unter Berücksichtigung der Ausnahmeregelung ex Art. 106, erster Absatz DL 17. März 2020 Nr. 18 wurde die ordentliche Hauptversammlung zur Genehmigung des Jahresabschlusses binnen 180 Tagen nach Bilanzstichtag einberufen.

Die Verwalter sind bei der Erstellung der Bilanz nicht von den Gesetzesnormen gemäß Art. 2423, Absatz 5, ZGB abgewichen.

Der Überwachungsrat hat den verkürzten Jahresabschluss der Südtiroler Einzugsdienste AG, bestehend aus der Vermögensübersicht zum 31.12.2019, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Finanzflussrechnung sowie dem Anhang geprüft.

Die Vermögenssituation weist ein positives Jahresergebnis von Euro 495.640 auf und zusammenfassend folgende Werte (2019 gegenüber 2018) auf:

vigilanza) e non sono emerse criticità rispetto alla corretta attuazione del modello organizzativo che debbano essere evidenziate nella presente relazione.

Il Collegio sindacale non ha riscontrato operazioni atipiche e/o inusuali.

Nel corso dell'esercizio e, successivamente, sino alla data della presente relazione, non sono pervenute al Collegio sindacale denunce ai sensi dell'articolo 2408 Codice Civile.

Al Collegio sindacale non sono pervenuti esposti.

Il Collegio sindacale nel corso dell'esercizio non ha rilasciato pareri ai sensi di legge.

Nel corso dell'attività di vigilanza, come sopra descritta, non sono emersi altri fatti significativi tali da richiederne la menzione nella presente relazione.

2) Osservazioni in ordine al bilancio di esercizio

In considerazione della deroga contenuta nell'art. 106, comma primo, del D.L. 17 marzo 2020 n. 18], l'assemblea ordinaria per l'approvazione del bilancio è stata convocata entro il maggior termine di 180 giorni dalla chiusura dell'esercizio.

Gli amministratori, nella redazione del bilancio, non hanno derogato alle norme di legge ai sensi dall'art. 2423, comma 5, del Codice Civile.

Abbiamo esaminato il progetto di bilancio d'esercizio, redatto in forma abbreviata costituito dallo stato patrimoniale al 31.12.2019, dal conto economico, dal rendiconto finanziario per l'esercizio chiuso a tale data e dalla nota integrativa.

Lo stato patrimoniale evidenzia un risultato d'esercizio positivo di Euro 495.640 e si riassume nei seguenti valori (2019 a confronto con 2018):

		2019	2018
Aktiva - Attività	Euro	4.921.535	4.468.552
Passiva - Passività	Euro	2.519.597	2.562.254
Reinvermögen (ohne Gewinn des Geschäftsjahres) Patrimonio netto (escluso l'utile dell'esercizio)	Euro	1.906.298	1.603.214
Jahresgewinn / Utile dell'esercizio	Euro	495.640	303.084

Die Gewinn- und Verlustrechnung setzt sich in synthetischer Form folgendermaßen zusammen:

Il conto economico presenta, in sintesi, i seguenti valori:

		2019	2018
Gesamtwert der Erträge Valore della produzione	Euro	4.368.598	3.322.842
Gesamtwert der betrieblichen Aufwendungen Costi della produzione	Euro	3.706.136	2.914.175
Differenz Differenza	Euro	662.462	408.667
Finanzerträge und Finanzaufwendungen Proventi e oneri finanziari	Euro	10.154	4.710
Wertberichtigungen Finanzaktivitäten Rettifiche di valore di attività finanziarie	Euro	0	0
Ergebnis vor Steuern Risultato prima delle imposte	Euro	672.616	413.377
Einkommenssteuern Imposte sul reddito	Euro	(176.976)	(110.293)
Gewinn des Geschäftsjahres Utile dell'esercizio	Euro	495.640	303.084

Im Sinne des Art. 2424 bis des ZGB, Punkt 3, nimmt der Überwachungsrat die Eintragung - unter der Passiva in der Vermögenssituation - folgender Rückstellungen zur Kenntnis:

- Rückstellung des Abfertigungsfonds, die im Sinne von Artikel 2120 berechnet worden ist und die gegenüber den mit privatrechtlichem Vertrag von der Gesellschaft angestellten Mitarbeitern diesbezügliche Schuld beinhaltet.
- Rückstellung für Risiken für voraussichtliche Ausgaben, die im Zusammenhang mit Streitverfahren gegen Steuerbehörden laufen und die sich indirekt auf die einhebende Gesellschaft auswirken könnten.

Im Sinne des Artikels 2426 des Bürgerlichen Gesetzbuches, Punkt 5, nimmt der Überwachungsrat die Buchung - unter den Aktiva der Vermögenssituation - von immateriellen Anlagengütern zur Kenntnis. Es handelt sich um:

- Kosten für die Realisierung und Registrierung der Warenzeichen.

Im Sinne des Artikels 2426 ZGB Punkt 6 stellt der Überwachungsrat keine Eintragung für Firmenwert in das Aktivvermögen fest.

Ai sensi dell'art. 2424 bis del Codice Civile, punto 3, il Collegio Sindacale prende atto dell'iscrizione nel passivo dello stato patrimoniale dei seguenti accantonamenti:

- accantonamento di competenza dell'esercizio del TFR spettante al personale con contratto di lavoro di natura privatistica, che è stato calcolato a norma dell'art. 2120, e rappresenta l'effettivo debito maturato verso i dipendenti assunti dalla società con tale contratto.
- accantonamento a fondo rischi per spese legali probabilmente da sostenere, connesso a contenziosi sollevati da contribuenti nei confronti degli enti impositori e di riflesso, anche nei confronti del soggetto riscossore.

Ai sensi dell'art. 2426 del Codice Civile, punto 5, il Collegio sindacale prende atto dell'iscrizione nell'attivo dello stato patrimoniale di costi di immobilizzazioni immateriali riferiti a:

- costo sostenuto dalla società per la realizzazione e registrazione dei marchi.

Ai sensi dell'art. 2426 del Codice Civile, punto 6, il Collegio sindacale evidenzia l'assenza di iscrizione nell'attivo dello stato patrimoniale di un avviamento.

Aus der Überwachungs- und Kontrolltätigkeit sind keine signifikanten Ereignisse hervorgegangen, welche Anlass zur Meldung oder zur Aufnahme in diesen Bericht geben würden.

Auf der Grundlage der gemachten Angaben und im Hinblick auf den Inhalt des Berichtes der Revisionsgesellschaft, erteilt der Überwachungsrat ein positives Gutachten zur Genehmigung der Bilanz für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr.

Der Überwachungsrat empfiehlt diese zu genehmigen und dem Vorschlag der Verwalter hinsichtlich der Verwendung des Bilanzgewinnes zuzustimmen.

3) Bemerkungen und Vorschläge zur Genehmigung des Jahresabschlusses

Auf der Grundlage unserer Prüfungshandlungen empfiehlt der Überwachungsausschuss der Gesellschafterversammlung, den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2019 zu genehmigen, wie er von den Verwaltern erstellt wurde.

Der Überwachungsrat stimmt dem Vorschlag der Verwalter im Anhang zum Jahresabschluss für die Zuweisung des Bilanzergebnisses zu.

Bozen, den 22.05.2020

Für den Überwachungsrat

Dr. Ferdinand Rainer – Präsident



Dall'attività di vigilanza e controllo non sono emersi fatti significativi suscettibili di segnalazione o di menzione nella presente relazione.

Per quanto precede e considerato il contenuto della relazione redatta dalla Società di revisione, il Collegio sindacale non rileva motivi ostativi all'approvazione del bilancio di esercizio al 31.12.2019, né ha obiezioni da formulare in merito alla proposta di deliberazione presentata dall'Organo Amministrativo per la destinazione del risultato dell'esercizio.

3) Osservazioni e proposte in ordine alla approvazione del bilancio

Considerando le risultanze dell'attività da noi svolta il collegio propone ai soci di approvare il bilancio d'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019, così come redatto dagli amministratori.

Il collegio concorda con la proposta di destinazione del risultato d'esercizio fatta dagli amministratori in nota integrativa

Bolzano, 22.05.2020

Per il collegio sindacale

Dott. Ferdinand Rainer - presidente



